



2020

RAPPORT ANNUEL

STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE

Avant-propos du président du Conseil de fondation

Le mot de la directrice

1. **Conseil de fondation**
2. **Faits saillants de l'année**
3. **Personnel**
 - 3.1. Chronique du personnel
 - 3.2. Formation et formation continue
4. **Relations publiques**
 - 4.1. Cycles de manifestations
 - 4.2. Section adultes
 - 4.3. Bibliothèque des Enfants et des Jeunes
 - 4.4. Médiathèque
5. **Donateurs, sponsors**
6. **Statistiques**
 - 6.1. Bilan
 - 6.2. Compte de résultats
 - 6.3. Collections
 - 6.4. Evolution des collections
7. **Clientèle**
 - 7.1. Nouvelles inscriptions
 - 7.2. Provenance
 - 7.3. Nombre de prêts
8. **Société des Amis de la Bibliothèque**
9. **Association du personnel**
10. **Chiffres-clés**

2020

RAPPORT ANNUEL

Page de couverture :

Vernissage du livre I will be different everytime, edition die brotsuppe

**STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE**

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE FONDATION

Rétrospectivement, l'événement majeur de l'année qui vient de s'écouler aura été – et restera encore pour quelque temps – la pandémie, qui a bouleversé notre quotidien et nous a forcés au confinement.

Les bibliothèques du monde entier ont dû faire face à des décisions difficiles concernant les services à mettre en place et à la manière de le faire, allant de restrictions minimales à une fermeture totale. L'an 2020 après J.-C., toute la culture est confinée. Toute ? Non ! Un village peuplé d'irréductibles bibliothécaires résiste encore et toujours au virus envahisseur. Quand on a dit que « *la culture est fermée* », on a souvent oublié que les bibliothèques sont restées actives !

S'agissant de notre Bibliothèque, après une période de flottement initial face à cette inconnue que représentait le virus, nous avons été très heureux et soulagés d'apprendre que pour les autorités, l'accès à l'information pouvait être maintenu et que les livres, films, CD étaient considérés comme des biens culturels de première nécessité, à disposition des citoyens, et il ne saurait en être autrement en temps de crise.

Nous avons donc pu maintenir notre offre et nos services par la mise en place de précautions sanitaires afin de protéger le personnel et les usagers : obligation du port du masque, nombre limité de personnes simultanément, limitation du temps de présence au choix du média, désinfection des mains, mais aussi des médias, augmentation du quota d'emprunts, fermeture de la salle de lecture, suspension des travaux de groupe, service de réservations en ligne, livraison à domicile, offre numérique permettant de télécharger des livres numériques ou de visionner des films en ligne. Voilà toute une panoplie de mesures limitant notre activité mais dont l'application a permis à notre Bibliothèque de continuer de fonctionner durant cette crise qui se prolonge.

Cela a été primordial, car, en cette période de confinement, le livre et les autres médias proposés par notre institution ont fait office de valeur refuge. Formidable moyen de s'évader, la lecture est aussi « une amitié », comme l'écrivait Proust. Un moyen de se sentir moins seul grâce à un ami qui vous veut du bien.

C'est l'une des rares bonnes nouvelles liées à la crise sanitaire. Les Suisses se sont (re)mis à la lecture pendant la crise sanitaire, surtout à l'occasion du premier confinement. Un tiers d'entre eux déclare avoir lu davantage de livres, notamment de la poésie – un genre deux fois plus cité qu'en période normale.

Ce sont surtout les moins de 25 ans qui ont consacré plus de temps à la lecture pendant le confinement. Mais, toutes tranches d'âge confondues, les usagers affirment avoir surtout lu pour lutter contre l'ennui, mais aussi pour se déconnecter de l'actualité, passer moins de temps sur les réseaux sociaux et éviter de naviguer sur internet.

En ces périodes d'auto-isolation forcée, le sentiment d'enfermement peut nous gagner. Or la lecture est un magnifique moyen de s'évader, « *en allant dans un autre territoire, en allant dans l'immense territoire qu'est la littérature* », rappelle Daniel Pennac.

« *La lecture est à l'esprit ce que l'exercice est au corps* », disait Machiavel. Comme tous les autres muscles du corps, le cerveau a besoin d'être entretenu. Or la lecture stimule le cerveau, qui pourrait, pendant cette période d'arrêt de toute activité sociale, être tenté de devenir paresseux.

Qui n'a jamais éprouvé ce sentiment de retrouver un compagnon en ouvrant son livre le soir ? Un auteur, des personnages, autant dire : une kyrielle d'amis. Le confinement contraint à un certain rétrécissement de la vie sociale. Lire peut donc être une manière de compenser la frustration amicale.

Eloigner le stress est une autre vertu de la lecture, qui ne manquera pas de vous détendre. Lire des romans stimule l'empathie. Un sentiment utile en période de crise. Selon plusieurs études scientifiques, il apparaît que la lecture de fiction stimule les aptitudes sociales et donne des armes pour mieux gérer les situations inédites en plaçant le lecteur dans des contextes sociaux complexes, voire inconnus, qui les installent dans des nouvelles réalités de l'existence. On a également démontré que les livres proposent aux lecteurs de s'immerger et de se plonger dans des mondes imaginaires et offrent la possibilité de créer un lien social ainsi que le calme apaisant de devenir une partie de quelque chose de plus grand que soi, pour un instant précieux et éphémère.

« *La vertu paradoxale de la lecture est de nous abstraire du monde pour lui trouver un sens* ». Cette citation de Daniel Pennac dans *Comme un roman* témoigne de l'importance de la lecture pour prendre du recul sur la situation et mettre ses peurs à distance. Face aux bouleversements du monde et du rythme familial, le livre est rassurant, car l'écrit ne change jamais : c'est un objet concret et l'histoire qu'il contient est toujours la même.

Le confinement et la lecture font bon ménage. Cette dernière permet de s'évader par le pouvoir des mots, de stimuler la réflexion, d'aller au-delà du moment présent pour penser, déjà, le futur. Voilà un bel hommage à la lecture, complice bienvenue en ces moments de « chacun chez soi » forcés. Histoires qui font rire ou qui font peur, tous les voyages littéraires sont permis !

En famille, le livre peut aussi être un tremplin pour discuter ensemble de cette période étrange que l'on traverse. Les personnages aideront les plus jeunes à exprimer leurs propres émotions, à les reconnaître et à les nommer. L'adulte doit alors être à l'écoute des enfants pour apporter réconfort et dédramatiser la situation vécue en l'expliquant par des mots simples.



Vernissage du livre *I will be different everytime*, édition die brotsuppe

D'ailleurs, la presse jeunesse est une ressource précieuse pour répondre aux questions des enfants, même lorsqu'ils n'osent pas les formuler à voix haute.

« J'aimerais lire plus, mais je n'ai pas le temps. »

Combien de fois avez-vous dit cette phrase qui s'est rapidement avérée n'être qu'une mauvaise excuse à l'heure du confinement? Afin de transformer votre voyage au bout de l'ennui en fantastique épopée au pays de l'imagination, notre Bibliothèque vous a permis de découvrir notre sélection de classiques, thrillers ou livres pour enfants. En ces temps de repli, mettez-vous à la page, car comme il l'a fait lors d'une conférence prononcée en 1981 à Milan, Umberto Eco a défendu une vision très personnelle du rôle des bibliothèques : *« la fonction essentielle d'une bibliothèque est de favoriser la découverte de livres dont le lecteur ne soupçonnait pas l'existence et qui s'avèrent d'une importance capitale pour lui. »*

Une médication méconnue visant à s'extraire de l'atmosphère anxiogène fait son chemin : c'est la bibliothérapie. Nous sommes heureux que notre Bibliothèque ait pu la prodiguer à ses chers lecteurs et usagers.

Mais l'avenir nous appelle : il s'agit maintenant de sublimer la bibliothèque. Non pas de tout réinventer

(l'héritage des anciens est riche) mais de polir ce qui peut l'être et de créer des conditions favorables à l'épanouissement de nouvelles idées, dans un état d'esprit visionnaire. Les petits ruisseaux font les grandes rivières. La nouvelle direction dispose désormais d'une équipe renouvelée, confiante en sa capacité à relever les défis des prochaines années. La création d'un nouveau lieu culturel pour Bienne au rez-de-chaussée du bâtiment lui tient particulièrement à cœur. C'est une opportunité unique à saisir et à concrétiser, notre public mérite bien cela !

Je ne voudrais pas conclure cet espace de réflexions sans rendre hommage à nos collaboratrices et collaborateurs de la Bibliothèque de la Ville, qui sous la conduite bienveillante et attentive de la direction, ont travaillé avec acharnement afin que ce fleuron de l'offre culturelle biennoise continue de vivre et de donner ce qu'il a de mieux malgré les vents contraires et une mer grosse.

*Maurice Paronitti,
président du Conseil de fondation*



LE MOT DE LA DIRECTRICE

En stoppant net le fonctionnement habituel de la bibliothèque, la crise sanitaire agit comme un révélateur. Nos acquis, nos habitudes, nos convictions vacillent sur leurs bases. Forcés de rebondir, d'inventer de nouvelles voies, nous traversons cette situation inattendue de manière solidaire et créative.

Les activités de prêt, entravées par l'impossibilité de se rendre physiquement à la bibliothèque, sont redéployées sous d'autres formes. Plus de libre accès pour fureter dans les rayonnages et les expositions. Le choix des titres est, pour un temps, uniquement possible par le biais du catalogue. Faute de programmation autorisée sur place, les manifestations sont reportées ou adaptées. Le développement d'activités en ligne, à l'instar du télétravail devient la norme.

Les ressources numériques connaissent une amplification d'utilisation. Au début, perçues comme un pis-aller pour se substituer aux contraintes sanitaires, elles acquièrent progressivement leurs lettres de noblesse auprès d'une partie des abonnés et abonnés. Une partie seulement, car certaines strates de la population, touchées par l'illectronisme, n'en bénéficient pas. Notons que, pour d'aucuns, cette situation est l'occasion d'acquérir les compétences numériques indispensables à l'utilisation de services en ligne. Dans cette optique, nous développons un accompagnement à distance pour l'utilisation de nos différentes plateformes. L'interaction de la bibliothèque avec ses membres se fait également par le biais des réseaux sociaux. L'important est de rester en lien, d'assurer un service informationnel minimal et de préserver l'attachement à l'institution.

La mission de la bibliothèque est d'offrir de l'information et du divertissement culturel à la population. En temps de crise, la collection de la bibliothèque a été considérée par les autorités comme un bien culturel de première nécessité. L'ultime refuge en temps de confinement? Une possibilité d'évasion face à la morosité ambiante? En tous les cas, cette reconnaissance nous réjouit et l'autorisation de laisser la bibliothèque ouverte à certaines conditions est de bon augure.

Lors de la réouverture en mai et depuis la deuxième vague, les mesures de protection, les itinéraires imposés dans la bibliothèque et l'impossibilité de s'asseoir, rendent la visite sur place peu attractive. La bibliothèque est d'ordinaire un lieu de libre séjour, seul ou en groupe, lieu de brassage entre les générations, où la probabilité de rencontrer son voisin est égale à celle de rencontrer un inconnu riche de savoirs à partager. Des conversations se nouent grâce au cadre

sécurisé, informel et convivial que procure le simple fait de se trouver dans la bibliothèque.

En considérant tous ces aspects qui ont modifiés en profondeur la bibliothèque en 2020, on ne voit que trop ce qui a manqué! Le potentiel d'accueil, de lien social, de liberté, de découverte que procurent la bibliothèque et son personnel a bel et bien disparu.

Les bibliothèques sont des lieux qu'on ne trouve nulle part ailleurs. Elles se situent à l'intersection de la culture, du social, de la formation et du divertissement. Leur aspect non commercial facilite leur accès à bas seuil. Dans son essai, *Exigeons de meilleures bibliothèques : plaidoyer pour une bibliothéconomie nouvelle*, David Lankes invite à faire des bibliothèques des espaces collectifs urbains, riches de diverses communautés et de services en adéquation avec les besoins des individus. Nous saisissons cette incitation à bras le corps, elle infuse notre réflexion en vue de l'ouverture du nouvel espace au rez-de-chaussée du bâtiment. L'année 2021 sera dédiée à ce processus participatif de création. Nous tendrons une oreille attentive aux idées et besoins des publics, du personnel, des partenaires et des autorités.

Notre objectif est de créer un nouveau lieu culturel pour Bienne. Un endroit magique et surprenant. Que la bibliothèque devienne une destination. Comme une station de ski ne propose pas uniquement des pistes mais toutes sortes d'offres complémentaires, la bibliothèque est capable de répondre à une mixité de besoins par des prestations plurielles. Elle permet de créer du lien et de donner du sens; elle facilite l'accès à l'information et à la culture. Son potentiel de rayonnement est grand et nous le mettrons en valeur. Telle est notre ambition.

Béatrice Perret Anadi,
directrice de la Bibliothèque



Nouveau visuel de la carte de membre.



Conférence de Lukas Straumann « Contrer la critique par des fake news et des dépôts de plaintes »

1. CONSEIL DE FONDATION

Président

Maurice Paronitti

Vice-président

Rudolf K. Spiess

Membres

Anne Bernasconi

Mélanie Blaser

Monique Esseiva-Thalmann (jusqu'au 28.5.)

Cosette Liengme

Marcel Liengme

Reto Lindegger

Marianne Reber

Esther Thahabi (dès le 25.11.)

Membres avec voix consultative

Béatrice Perret Anadi, directrice

Représentante de l'association du personnel

Comité directeur du Conseil de fondation

Maurice Paronitti

Rudolf K. Spiess

Marcel Liengme

Béatrice Perret Anadi (avec voix consultative)

Marianne Reber, présidente de l'association des Amis de la Bibliothèque représente l'association depuis le 28.5.2019 au sein du Conseil de fondation.

Le conseil de fondation a tenu deux séances ordinaires le 28.5.2020 et le 25.11.2020.

La séance du 28 mai n'a pas pu avoir lieu en présentiel. Elle s'est tenue par voie de circulation (par courriel) en raison de la situation sanitaire.

Le comité directeur s'est réuni à 4 reprises.

2. FAITS SAILLANTS DE L'ANNÉE

L'année 2020 a été très particulière. La pandémie de coronavirus a influencé fortement nos activités. Pour la première fois depuis bien longtemps, la bibliothèque a dû fermer ses portes durant deux mois. Une situation tout à fait inédite, autant pour le public que pour le personnel. Adaptation, flexibilité et inventivité ont été les maîtres-mots pour passer à travers cette crise sans abandonner notre fidèle clientèle, sans renier nos missions et en préservant notre personnel.

Avec l'appui du Conseil de fondation, nous avons examiné, au fil des semaines les options de soutien par les autorités et avons suivi les diverses directives du canton et de la confédération. Nous avons subi des pertes financières mais nous n'avons heureusement pas dû nous séparer de collaborateurs ou de collaboratrices.

Durant la fermeture, du 16 mars au 9 mai, un service de piquet téléphonique a été instauré pour répondre aux questions ou pour procéder à des recherches documentaires. La livraison à domicile a été renforcée, avec des tarifs préférentiels. De nombreux paquets postaux sont partis pour satisfaire les envies et les besoins de lecture. Les familles ont particulièrement apprécié ce service pour occuper et réjouir les enfants tenus de rester à la maison. Le secteur jeunesse a proposé un bouquet de liens vers des sites de références en littérature jeunesse et des applications pour les plus jeunes.

Notre clientèle ne pouvant plus venir sur place, nous avons développé nos services en ligne. La possibilité de s'abonner à distance aux plateformes numériques a été mise en place et un crédit supplémentaire a été attribué à l'acquisition de nouvelles licences pour les titres très demandés de nos plateformes de téléchargement (dibiBE.ch et e-bibliomedia.ch). Le support technique par téléphone pour l'utilisation des plateformes a permis d'accompagner les utilisateurs et utilisatrices néophytes dans le téléchargement d'e-Book. Notre système de réservations en ligne, directement depuis la page web du catalogue, a été plébiscité.

A l'aide du numéro de membre, il est possible de réserver un document disponible dans la bibliothèque et d'en demander l'envoi par poste. Après réflexion, nous n'avons pas mis en place un service de collecte afin d'éviter le déplacement de personnes, fortement découragé durant le semi-confinement. La plateforme de musique classique Medici.TV a été proposée dès août. Contenant beaucoup de vidéo et de concerts live, elle rend la musique classique facilement accessible à l'intention de toutes et tous.

TÉLÉTRAVAIL

Durant la fermeture, le télétravail a été instauré. Cette manière de travailler n'existait pas auparavant. La solution technique a été mise au point rapidement avec notre prestataire informatique. Les collaborateurs et les collaboratrices ont eu la possibilité de se connecter sur leur ordinateur de bureau depuis la maison. Les tâches ont été définies par les responsables d'équipe. Nous avons appliqué une solution mixte télétravail / présence sur place. Toutes nos activités ne pouvant pas se faire à distance. Durant la fermeture, nous avons continué d'acquérir des livres, films et CD. Des difficultés d'approvisionnement sont apparues par moments, notamment auprès des éditeurs français. La période a également été mise à profit pour avancer sur certains projets restés en attente. Des séances ont eu lieu par visioconférence, ceci également lors de quarantaine de collaborateurs et collaboratrices. Encore une nouveauté pour l'équipe. Nous avons toutes et tous augmenté nos compétences technologiques durant cette période.

RÉOUVERTURE PARTIELLE

Le 11 mai, la bibliothèque a pu partiellement reprendre ses activités. Enfin, nous pouvions rouvrir nos portes et accueillir le public. Ceci avec des mesures d'hygiène strictes et un horaire réduit (11h–17h). Notre personnel a été impliqué pour compter les personnes entrantes

Visite guidée de la Source des Romains et des fontaines de la vieille ville.
Cycle «Das Wasser / L'eau».





et sortantes afin de limiter les présences dans la bibliothèque. Les livres restitués ont été placés en quarantaine durant 72 heures. Les livres commandés ont été désinfectés avant l'envoi par poste. Toute la circulation du public dans la bibliothèque a été modifiée. Des flèches au sol indiquaient le sens de la visite et des files d'attentes ont été prévues devant les automates de prêt et de retour, ainsi que devant les guichets. Notre salle de lecture a été réquisitionnée pour placer à bonne distance les unes des autres, toutes les réservations faites par nos membres. Ces derniers pouvaient les récupérer eux-mêmes sous leur nom de famille. L'entrée dans la bibliothèque au premier étage a été déviée par la salle de lecture afin de réserver la porte habituelle à la sortie.

FRÉQUENTATION

La fréquentation de la bibliothèque a été en baisse en 2020. D'une part en raison de la fermeture forcée de mi-mars à mi-mai, mais aussi en raison de l'interdiction de séjourner longtemps à la bibliothèque. Depuis des années, nous nous efforçons de développer dans nos espaces une atmosphère propice à la découverte et à la détente. Nous souhaitons que la population soit à l'aise pour se documenter, choisir un livre, faire des devoirs ou lire le journal. Toutes ces activités ont été stoppées par les mesures sanitaires et le plan de protection, établi selon les normes de l'association faïtière, Bibliosuisse. Nous avons dû limiter l'accès à nos locaux, fermer les salles de lecture, nous avons prié les gens de *choisir et partir*; tout le contraire de notre état d'esprit habituel. Nous avons eu l'impression

de revenir à des temps archaïques, quand les bibliothèques étaient réservées à une élite dans une ambiance feutrée. Notre bibliothèque, d'ordinaire un lieu vivant et bigarré, était réduite à sa fonction de réservoir de livres. Il fallait rapidement venir chercher les documents souhaités et, à la date d'échéance, les glisser dans la boîte de retour au lieu d'entrer dans les locaux.

ORGANISATION

L'arrivée en mai de la nouvelle directrice adjointe, Brigitte Bättig, a permis de procéder à des adaptations favorables au développement de l'institution. Suite au départ à la retraite de la titulaire, la section médiathèque a été restructurée et l'équipe a été intégrée dans l'équipe Erwachsene / adultes. Également, suite au départ de la titulaire à la retraite, les activités de l'atelier de reliure sont désormais partiellement externalisées. La firme Service suisse aux bibliothèques assure la plastification des livres de manière automatisée.

ASCENSEURS

L'ascenseur sud, utilisé conjointement avec les Archives de la ville, a été changé. Les travaux ont duré du 6.7. au 14.8.20. L'accès au 2^{ème} étage par ascenseur n'étant plus disponible (secteur jeunesse et secteur médiathèque), nous avons organisé un accompagnement des personnes à mobilité réduite, des personnes avec une poussette ou de celles ayant des soucis de santé.

PROJETS FUTURS

En juin 2020, le Conseil de Ville a accepté à l'unanimité le crédit en vue de l'acquisition du rez-de-chaussée du bâtiment rue Dufour 26. La Ville devient ainsi propriétaire de l'ensemble de l'immeuble. Cet heureux dénouement de tractations qui ont duré plusieurs années, nous a permis d'avancer dans notre projet de développement. Nous souhaitons à l'avenir être présents dès le rez-de-chaussée du bâtiment afin d'augmenter notre visibilité, de gagner de la place et de simplifier l'accès à nos espaces. Une réflexion participative sur l'utilisation des nouveaux locaux a été mise en place. L'objectif est de créer un lieu culturel convivial, attractif et innovant, dans lequel on peut s'informer, participer à des concerts, ateliers, lectures, et créer du lien social. La recherche de partenaires est en cours dans l'optique d'ouvrir un café. Une collaboration qui permettrait de partager les frais de location du nouvel espace et de bénéficier de compétences professionnelle dans la restauration.

Ce projet est une opportunité unique dans la vie de notre institution. Nous souhaitons saisir cette chance pour évoluer vers une bibliothèque « troisième lieu », à l'écoute des besoins de ses utilisatrices et utilisateurs et en phase avec la société actuelle.

3. PERSONNEL

Direction

Clemens Moser (jusqu'au 31.1.)
Béatrice Perret Anadi (dès le 1.2.)

Directrice adjointe

Beatrice Perret Anadi
(jusqu'au 31.1.)
Brigitte Bättig (dès le 1.5.)

Comptabilité

Karin Meyer (externe)

Secrétariat

Natascha Beck

Concierge

Bernhard Dürig

Département des adultes

Béatrice Perret Anadi
(responsable jusqu'au 30.4.)
Brigitte Bättig
(responsable dès le 1.5.)
Nathalie Aufranc
Miriam Barth
Karin Bieri
Anne-Lise Evalet
Béatrice Friolet
Claudine Jordan
Edith Mühlheim
Susanne Mathys
Lisa Radda
Catherine Taillard

Bibliothèque des Enfants et des Jeunes

Sylviane Froidevaux
(responsable)
Nathalie Aufranc
Ruth Fahm
Sarah Jenni
Rita Racheter

Médiathèque

Claude Rossi
(responsable jusqu'au 30.11.)
Christian Gräser
Claudine Jordan
Pauline Krüttli
Susanne Mathys

Service Accueil

Britta Hüppe (responsable)
Nathalie Aufranc
Miriam Barth
Claudine Jordan
Jocelyne Dickerhof
Bernhard Dürig
Christian Gräser
Jenna Kläy
Athena Meier
Lorenz Meyer
Lisa Radda
Jill Williamson (dès le 8.6.)
Sabina Wolfensberger
(jusqu'au 31.5.)

Reliure

Jocelyne Dickerhof
Lorenz Meyer
Elwina Rügsegger
(jusqu'au 31.8.)
Jill Williamson (dès le 8.6.)
Sabina Wolfensberger
(jusqu'au 31.5.)

En formation

Estelle Cuche
Robin Abbühl

Périodiques

Karin Bieri

Prêt interbibliothèques

Nathalie Aufranc
Lisa Radda

Informatique

Béatrice Perret Anadi
Britta Hüppe

Site internet

Christian Gräser
Jenna Kläy

Formatrice en entreprise

Catherine Taillard

Relations publiques

Béatrice Perret Anadi
Jenna Kläy
Pauline Krüttli
Lorenz Meyer

Animatrices de la Bibliothèque des Enfants et des Jeunes

Anne Bernasconi
(Am stram gram)
Barbara Buchli
(Märchenzeit)
Sibylle Burg
(Lirum Larum Värslispiel)
Fartuun Cali Hassan Aden
(Family literacy, somali)
Hedia Lasmer
(Family literacy, arabe)
Thayamathi Manichelvan
(Family literacy, tamoul)
Spoghmai Popal
(Family literacy, persan)
Anita Selma Rambaldi Teksöz
(Family literacy, turc)
Sofia Seyou
(Family literacy, tigrigna)
Janine Worpe
(Temps du conte)

Cycle «Das Wasser / L'eau » : Conférence et discussion



3.1. CHRONIQUE DU PERSONNEL

Au 31 décembre 2020, la bibliothèque comptait 29 collaboratrices et collaborateurs. Les 19,5 postes à plein temps (EPT) se répartissaient comme suit :

Direction et administration	2
Services bibliothéconomiques	12
Services techniques	1,2
Informatique	0,5
Relations publiques	0,8
En formation	2
Projets	1

3.1.1. JUBILAIRES

10 ans

Nathalie Aufranc

20 ans

Bernard Dürig

25 ans

Jocelyne Dickerhof

30 ans

Edith Mühlheim

4. RELATIONS PUBLIQUES

ÉVÉNEMENTS, RENCONTRES ET CONFÉRENCES

Reports, annulations et incertitudes ont marqué l'année 2020. En début d'année, les programmes ont pu être tenus et nos manifestations ont été bien visitées. Dès la fin février, l'incertitude a régné en raison de la situation sanitaire. Nous avons reporté 9 manifestations, 30 ont dû être annulées.

Le cycle thématique « Das Wasser / L'eau » a dû être interrompu. Les conférences prévues avant le 14 mars ont eu lieu. Les autres rencontres ont été déplacées, d'abord en mai puis finalement en août. Par chance, toutes ont pu avoir lieu avant l'arrivée de la deuxième vague de la pandémie. Ce cycle a été créé et mené conjointement avec la Blue Community de Biel/Bienne.

Le cycle musical « Ouvrez les écoutilles ! / Ohren auf ! » a également été impacté. Un seul événe-

Cédric Némitz, Béatrice Perret Anadi



3.1.2. MUTATIONS

Entrées

Brigitte Bättig (1.5)

Jill Williamson (8.6)

Départs

Clemens Moser, retraite (31.1)

Sabina Wolfensberger (31.5)

Elwina Rüeegsegger, retraite (31.8)

Claude Rossi, retraite (30.11)

Congé maternité

Nathalie Aufranc (31.08–18.12)

3.2. FORMATION ET FORMATION CONTINUE

Trois collaboratrices ont suivi des formations continues en 2020. La majorité des formations continues ont été annulées ou reportées par les prestataires. Certaines formations ont pu avoir lieu en ligne.

Nos apprentis AID ont suivi les cours de l'école professionnelle et les cours interentreprises.

ment a eu lieu ; Kling, boom, tuut ! atelier musical pour enfants.

Le cycle « Family literacy – Schenk mir eine Geschichte – Raconte-moi une histoire » propose des animations en lecture pour les familles allophones, en langues albanais, arabe, espagnol, persan, tamoul, et tigrigna et turc. Ce projet est soutenu par le canton de Berne. La grande partie des animations a lieu à la Bibliothèque au printemps et au Parc de la Ville en automne. En raison de la pandémie, seules 26 rencontres sur les 40 prévues ont eu lieu. Elles ont permis d'atteindre 97 familles, dont 153 enfants.

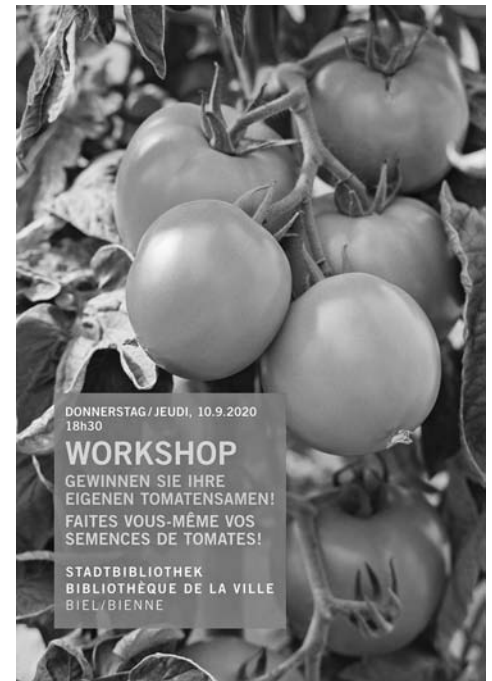
Dans le cadre des autres cycles de manifestations, de très nombreux événements ont dû être annulés ou reportés (voir tableau ci-après).

Nos traditionnels marchés aux puces de printemps et d'automne, en collaboration avec l'association des Amis de la bibliothèque, n'ont pas pu avoir lieu.

La limitation du nombre de personnes à 15 durant une période, nous a toutefois permis de mener par exemple les animations pour les petits et petites, en utilisant la salle polyvalente qui dispose d'une surface d'environ 100 m².

BIBLIO'PLAGE

Nous n'avons pas pu installer la « Biblio'Plage ». La Plage de Bienne ne pouvant pas autoriser le prêt de livres en raison des mesures sanitaires.



4.1. CYCLES DE MANIFESTATIONS

Titre	Public cible	Nombre de manifestations		Visiteurs
L'eau	Adultes	10		218
reportées		4		
Shared Reading	Adultes	2		13
annulées			3	
Ouvrez les écouteilles!	Adultes	1		13
reportées		1		
annulées			2	
Biblio'Contes dt.	Adultes	1		7
annulées			3	
Biblio'Contes fr.	Adultes	2		22
annulées			1	
Märchenzeit	Enfants	2		116
reportées		1		
annulées			2	
Temps du Conte	Enfants	2		100
reportées		1		
annulées			2	
Lirum, larum, Värslspiel	Enfants et parents	5		72
annulées			1	
Am stram gram	Enfants et parents	4		119
reportées		1		
annulées			1	
Raconte-moi une histoire	Enfants avec parents issus de la migration	26		403
reportées		1		
annulées			14	
Présentation des e-books	Adultes	0		0
annulées			1	
Total		64	30	1 083
En comparaison avec 2019		104		2 868

4.1.1. AUTRES MANIFESTATIONS

Titre	Public cible	Date	Participant.es
« Mit Fake News und Klagen gegen Kritik » Conférence de Lukas Straumann, Directeur du Fonds Bruno Manser	Adultes	09.01	87
Atelier magie avec Christoph Borer	Enfants	25.01	15
Vernissage du livre I will be different everytime, edition die brotsuppe	Adultes	05.09	102
« Workshop tomates » avec Janosch Szabo Faites vous-même vos semences de tomates !	Toutes et tous	10.09	26
Manifestations annulées			
Bourse aux graines	Toutes et tous	19.03	
Marché aux puces	Toutes et tous	02.04 – 04.04	
Journée de la lecture à voix haute	Toutes et tous	27.05	
Marché aux puces	Toutes et tous	10.11 – 14.11	
Spectacle Daraya	Adultes	20.11	
Total			230
En comparaison avec 2019			294

4.1.2. EXPOSITIONS

Hans Jörg Bachmann « L'eau » (Exposition de photos)	12.02.2019 – 22.02.2020
---	-------------------------

Conférence de Thomas Stocker.
Fakten aus dem Wasser. Cycle «Das Wasser / L'eau ».

Wellenlänge 400 - 700 nm





Shared reading. Soirée Lire ensemble.

4.2. SECTION ADULTES

Plusieurs manifestations et rencontres prévues ont dû être annulées ou reportées. Les « Contes pour adultes » ont eu lieu à deux reprises. La Grainothèque a dû être annulée. L'atelier de dégustation de tomates et d'extraction de graines a pu avoir lieu à l'automne pour un nombre limité de participants. Les e-Days, une semaine d'action pour les plateformes numériques de la bibliothèque avec présentation de ressources numériques externes, n'ont pas pu être organisés.

Nous avons continué de fournir du support à nos membres pour l'utilisation des plateformes de livres électroniques (dibiBE et e-bibliomedia) même dans le cadre des restrictions COVID 19, principalement par téléphone.

Les soirées « Shared reading » ont pu être organisées au début de l'année. Les autres dates n'ont pas eu lieu en raison de la pandémie. Deux classes de l'année préparatoire professionnelle (APF) ont participé aux visites de la bibliothèque. Les autres visites de classe n'ont pas pu avoir lieu.

EXPOSITIONS HEBDOMADAIRES

Régimes, Iran, Economie mondiale, Facile à lire, Février sans supermarché, Libri italiani, Jardins, Mangas, Dance, Surprises, Suisse, LiteraTour de Suisse, Suspense, Rentrée scolaire, Lire!, Beethoven, Bandes dessinées, Gymnastique, Randonnées cyclistes, Mangas, Robots, Fifi Brindacier, Destins, Prix Walsler, Etats-Unis, Religions, Médias électroniques, Violence envers les femmes, Neige, Poèmes, Noël, Classiques.

EXPOSITIONS BIMESTRIELLES

Guides pratiques, Romans biographiques, Lectures estivales, Randonnées pédestres, Famille, Noël.

FILMFRIEND

La plateforme de streaming de films « Filmfriend » est proposée à nos membres depuis 2019. La plateforme a été lancée en Allemagne en 2017 et s'adresse principalement à un public germanophone. L'offre de films en langue française et de films sous-titrés en français est encore très limitée. Les détenteurs de licence visent un public germanophone pour lequel les sous-titres français ou les sous-titres en général sont moins prioritaires. Une plus grande offre de films en français est une demande que nous avons soumise auprès du fournisseur. Grace à la participation de la Bibliothèque de la Ville de Bienne et, depuis 2020, de la Médiathèque Valais, Filmfriend s'efforce d'inclure davantage de films en langue française ou sous-titrés en français dans son répertoire.

En 2020, il y a eu 349 utilisateurs actifs, avec une augmentation de 239 nouveaux utilisateurs par rapport à l'année dernière. 3038 visionnements de films ont été comptabilisés au total – un visionnement est compté si le film est visionné pendant au moins 5 minutes. Le plus grand nombre de connexions (300 – 500) a été compté dans les mois de semi-confinement, mi-mars à mi-mai 2020.

Au total, il y a 910 films sur la plateforme Filmfriend. Parmi eux, 70 (environ 8 %) n'ont jamais été visionnés.

MEDICI.TV

Cette plateforme de musique classique donne accès à de nombreux concerts, ballets, opéras, master classes et documentaires en streaming. Un abonnement test d'un an a été lancé à partir du mois d'août afin de mettre à disposition la plateforme Medici.tv pour nos membres.

En raison d'un problème technique avec le fournisseur, les statistiques de Medici.tv ne sont disponibles que pour les mois de novembre et décembre 2020 : 516 vidéos ont été visionnées en novembre, 190 en décembre. Le nombre d'utilisateurs était de 60 en novembre et de 24 en décembre.



4.3. BIBLIOTHÈQUE DES ENFANTS ET DES JEUNES (BEJ)

AM STRAM GRAM

La 8^e saison des animations en lecture pour les tout-petits s'achève abruptement en février. Les deux animations de mars sont annulées en raison de la pandémie. Anne Bernasconi et Sibylle Burg ont ravi 354 participant.es (201 enfants et 153 adultes) par leurs lectures, chansons et jeux de doigts au cours des 10 séances d'animation.

La 9^e saison s'ouvre en automne contre vents et marées, avec Anne Bernasconi en français et Sibylle Burg en allemand. Les animations en lecture ont lieu les mercredis matins à une semaine d'intervalle dans la salle polyvalente, avec des limites strictes du nombre de personnes et le port du masque obligatoire. Une lampe-projecteur permet au public de visionner les images des livres contre le mur. Dès le 14 décembre, le programme est suspendu.

TEMPS DU CONTE

La 12^e saison est stoppée le 1^{er} février. Quatre séances sont annulées sur les 12 prévues. 400 participant.es (261 enfants et 139 adultes) ont goûté aux contes de Janine Worpe et Barbara Buchli. La treizième saison est suspendue.

Raconte-moi une histoire en arabe

VISITES DE CLASSES ET DE GROUPES

82 classes, crèches, groupes de jeux ou écoles à journée continue nous ont rendu visite en journée pour échanger leurs documents.

22 visites de classes commentées et guidées sont mises sur pied (16 en allemand, 6 en français). 400 enfants et jeunes sont ainsi initiés à la BEJ.

Le jeu interactif sur tablette Actionbound a servi durant 8 visites de classes.

NÉ POUR LIRE

La BEJ fait partie du réseau de distribution du coffret de livres « Né pour lire », à destination des enfants âgés d'une année. Les centres de puériculture organisent la distribution du bon permettant de venir retirer le coffret à la Bibliothèque de la Ville. 146 coffrets sont offerts au cours de l'année (71 en allemand et 75 en français).

JOURNÉE SUISSE DE LA LECTURE À VOIX HAUTE

Un projet de collaboration avec Multimondo est mis en place au mois de mars, mais la journée du 27 mai est annulée en raison de la pandémie due au coronavirus.





Raconte-moi une histoire en albanais

POD'RING

La BEJ participe au jeu de piste organisé par l'équipe du Pod'Ring en juillet, en tant qu'étape de passage.

PRO JUVENTUTE

La collaboration avec Pro Juventute cesse en raison de la disparition de l'association au niveau régional.

ATELIER MAGIE

Un atelier magie avec Christoph Borer est organisé le samedi 25 janvier. Limité à 15 participant.es entre 9 et 12 ans, il connaît un grand succès.

EXPOSITIONS

Toutes les six semaines, des expositions thématiques sont mises sur pied devant le bureau d'information. Les documents sont choisis dans l'ensemble des collections de la BEJ et mis en valeur par un décor coloré et représentatif.

27.12.–20.01.	Livres à écouter
21.01.–12.03.	Love
13.03.–20.06.	Un voyage dans le temps
22.06.–04.08.	Schweiz, Suisse, Svizzera, Svizra
05.08.–14.09.	Paré au décollage
25.09.–08.11.	Une seule Terre
09.11.–24.12.	Noël
28.12.–	Nouveautés

4.4. MÉDIATHÈQUE

EXPOSITIONS

Cinéma suisse
Hommage à Oliver Maurmann alias Olifr M. Guz
Hörbuch – livres audio – audio books
Hommage à Kirk Douglas
Noël

Le cycle de concerts « Biblio'Sound » n'a pas eu lieu. Le cycle de médiation musicale « Ouvrez les écouteurs ! » n'a que partiellement pu se dérouler. Seul l'atelier musical pour les enfants a eu lieu et fut un grand succès.

5. DONATEURS, SPONSORS

Association des Amis de la Bibliothèque	CHF	5 000
La Mobilière, Bienne	CHF	2 400
Canton de Berne, projet Bibliothèque 3 ^{ème} lieu	CHF	15 000
Canton de Berne, projet Family literacy	CHF	8 558
Canton de Berne, projet films de présentation de la bibliothèque	CHF	2 000

6. STATISTIQUES

6.1. BILAN

Actifs	31.12.2019	31.12.2020
	CHF	CHF
Actifs circulants	546 506.70	545 709.89
Liquidités	530 290.05	533 143.99
Créances résultant de livraisons et prestations	0.00	0.00
Autres créances à court terme	0.00	0.00
Compte de régularisation de l'actif	16 216.65	12 565.90
Actifs immobilisés	1 002.00	1 002.00
Immobilisations financières	1 000.00	1 000.00
Immobilisations corporelles meubles	2.00	2.00
Total des actifs	547 508.70	546 711.89
Passifs		
Dettes à court terme	227 914.08	241 045.15
Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations	45 468.53	40 512.02
Passifs de régularisation	48 445.55	47 533.13
Provisions à court terme	134 000.00	153 000.00
Dettes à long terme	12 960.00	0.00
Autres dettes à long terme	12 960.00	0.00
Fonds propres	306 634.62	305 666.74
Capital de fondation	2 600.34	2 600.34
Bénéfice reporté	300 873.08	304 034.28
Bénéfice ou perte	3 161.20	-967.88
Total des passifs	547 508.70	546 711.89

Le rapport annuel a été révisé par Verex Treuhand AG, Biel/Bienne.
Pour des questions de place, la totalité du rapport de révision n'est pas reproduite ici.

6.2. COMPTE DE RÉSULTATS

	31.12.2019	31.12.2020
	CHF	CHF
Chiffre d'affaires	3 236 182.26	3 186 916.91
Subventions	2 852 967.00	2 852 967.00
Propres revenus	315 125.30	262 063.05
Revenus auxiliaires	73 904.65	76 817.58
Déductions sur ventes	- 5 814.69	- 4 930.72
Charges de matériel, de marchandises et de prestations	- 266 176.85	- 279 573.67
Livres	- 197 436.26	- 198 343.44
Documents audiovisuels	- 27 563.84	- 29 265.50
Autres achats	- 19 387.16	- 31 318.81
Projets	- 21 789.59	- 20 645.92
Résultat brut d'exploitation	2 970 005.41	2 907 343.24
Charges de personnel	- 1 972 674.35	- 1 948 600.15
Salaires	- 1 637 647.50	- 1 613 001.35
Charges sociales	- 303 406.55	- 296 074.80
Autres charges du personnel	- 9 435.30	- 15 809.00
Prestations de tiers	- 22 185.00	- 23 715.00
Résultat d'exploitation après charges de personnel	997 331.06	958 743.09
Autres charges d'exploitation	- 956 955.51	- 950 071.80
Charges de locaux	- 769 237.10	- 761 368.90
Entretien, réparations et remplacement des installations	- 47 597.19	- 42 033.35
Charges de véhicules et de transport	- 2 840.85	- 3 328.45
Assurances-choses, droits, taxes	- 13 231.50	- 24 552.65
Charges d'administration	- 43 298.05	- 41 864.08
Charges d'informatique	- 66 523.62	- 69 830.79
Publicité	- 14 227.20	- 7 093.58
Résultat d'exploitation avant amortissements de valeur, résultat financier et impôts (EBITDA)	40 375.55	8 671.29
Amortissements de la valeur des immobilisations	- 36 874.35	- 9 419.35
Résultat d'exploitation avant résultat financier, impôts (EBIT)	3 501.20	- 748.06
Charges financières	- 340.00	- 219.82
Produits financiers	0.00	0.00
Bénéfice ou perte de l'exercice	3 161.20	- 967.88

6.3. COLLECTIONS

En 2020, 10 835 nouveaux titres sont venus s'ajouter au fonds. A l'autre bout de la chaîne, 13 512 titres ont été éliminés. Un important désherbage a eu lieu dans les anciennes cotes du magasin. Une grande partie de ces ouvrages documentaires anciens ne sont plus demandés et les informations contenues sont périmées.

Au 31.12.2020 la bibliothèque était abonnée à 218 journaux et revues, dont 23 titres pour la Bibliothèque des enfants et des jeunes.

L'offre de livres numériques a continué de s'accroître. Fin décembre, il y avait à disposition 20 229 titres et 36 435 exemplaires électroniques dans le réseau de langue allemande dibiBE et 6983 titres et 7694 exemplaires sur la plateforme de langue française e-bibliomedia. 44 557 téléchargements ont été effectués en allemand par 1209 utilisateurs et 4454 téléchargements en français.

6.4. EVOLUTION DES COLLECTIONS

Général	Livres	Livres avec CD	Cartes	Périodiques	CD MP3	CD	CD-ROM	DVD	Cas-sette	e-Reader	Sac à histoires	Kami-shibai	Fig-audio	Cartouche	Total
31.12.2019	50 488	0	438	1 977	98	259	76	2 024	0	15	0	0	0	0	55 375
Nouvelles notices	4 734	0	69	1 375	28	12	3	43	0	3	0	0	0	0	6 267
Notices supprimées	-3 706	0	-71	-1 615	-3	-31	-9	-125	0	0	0	0	0	0	-5 560
Différence	1 028	0	-2	-240	25	-19	-6	-82	0	3	0	0	0	0	707
31.12.2020	51 516	0	436	1 737	123	240	70	1 942	0	18	0	0	0	0	56 082
Médiathèque															
31.12.2019	0	0	0	0	774	13 929	137	9 107	0	0	0	0	0	60	24 007
Nouvelles notices	0	0	0	0	152	581	8	363	0	0	0	0	0	13	1 117
Notices supprimées	0	0	0	0	-74	-348	-1	-310	0	0	0	0	0	0	-733
Différence	0	0	0	0	78	233	7	53	0	0	0	0	0	13	384
31.12.2020	0	0	0	0	852	14 162	144	9 160	0	0	0	0	0	73	24 391
Enfants/Jeunes															
31.12.2019	29 051	509	0	76	119	1 210	19	211	0	0	7	39	20	0	31 261
Nouvelles notices	2 898	71	0	0	41	124	0	15	0	0	0	6	27	0	3 182
Notices supprimées	-2 628	-54	0	-1	-3	-154	-2	-3	0	0	0	0	0	0	-2 845
Différence	270	17	0	-1	38	-30	-2	12	0	0	0	6	27	0	337
31.12.2020	29 321	526	0	75	157	1 180	17	223	0	0	7	45	47	0	31 598
Magasin															
31.12.2019	45 774	0	44	4 697	3	5 570	2	5	219	0	0	0	0	0	56 314
Nouvelles notices	206	0	0	62	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	269
Notices supprimées	-3 707	0	0	-246	0	-417	0	-4	0	0	0	0	0	0	-4 374
Différence	-3 501	0	0	-184	0	-417	0	-3	0	0	0	0	0	0	-4 105
31.12.2020	42 273	0	44	4 513	3	5 153	2	2	219	0	0	0	0	0	52 209
Collections totales															
Différence	-2 203	17	-2	-425	141	-233	-1	-20	0	3	0	6		13	-2 677
31.12.2020	123 110	526	480	6 325	1 135	20 735	233	11 327	219	18	7	45	47	73	164 280

Nouvelles notices 10 835

Éliminées -13 512

Augmentation totale -2 677

7. CLIENTÈLE

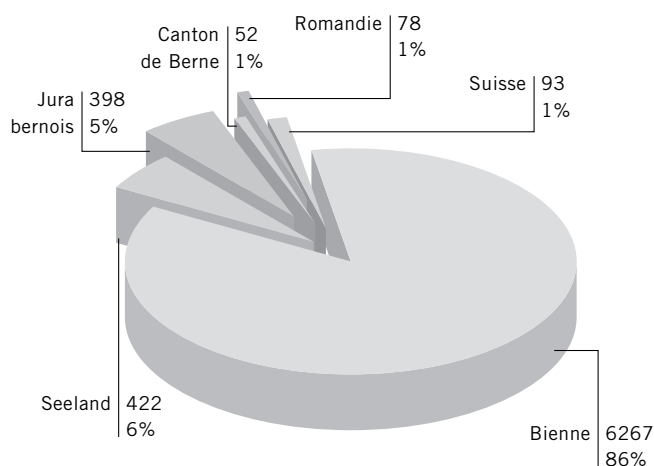
À la fin 2020, la bibliothèque comptait 18 687 (2019 = 17 509) membres inscrits. Les membres actifs ont été au nombre de 7310 dont 3505 enfants

et jeunes et 3805 adultes. En 2019, on comptait 8060 membres actifs (= ayant eu au minimum un emprunt durant l'année).

7.1. NOUVELLES INSCRIPTIONS

Catégories	2017	2018	2019	2020
Enfants et jeunes	1 030	1 262	1 119	777
Etudiants	95	94	92	84
Abonnements découverte	92	100	90	64
Adultes et institutions	380	315	325	237
Tarifs réduits	66	81	76	59
Emprunt à l'unité	124	106	86	66
Abonnements ressources numériques	125	131	130	208
Total	1 912	2 089	1 918	1 495

7.2. PROVENANCE



7.3. NOMBRE DE PRÊTS

Prêts, type de document	Adultes		Enfants/Jeunes		Total	
	2019	2020	2019	2020	2019	2020
Imprimés	132 996	112 726	154 731	138 163	287 727	250 889
Audio	20 894	18 039	11 507	10 889	32 401	28 928
Films	29 778	25 151	9 162	7 193	38 940	32 344
Liseuses	105	42	0	0	105	42
Total	183 773	155 958	175 400	156 245	359 173	312 203
Prêts entre bibliothèques					187	169
Prolongations					100 038	81 099
Livres électroniques					41 674	49 011
Total					501 072	442 482
Réservations					20 378	24 489

8. SOCIÉTÉ DES AMIS DE LA BIBLIOTHÈQUE

Je feuillette le rapport annuel 2019 de la Bibliothèque de la Ville et j'observe les photos. Une discussion est en cours autour d'une longue tablée. Le public assis en rangs serrés écoute avec intérêt une oratrice.

Des enfants font de la musique, assis par terre, ils attendent avec curiosité la suite de l'histoire. Quels beaux moments ! La nostalgie s'installe. Nous avons tellement apprécié ces activités. En 2020, c'était une toute autre histoire. L'Association des amis de la bibliothèque a également fonctionné au ralenti.

Le comité s'est encore retrouvé en janvier pour une séance suivie du traditionnel repas annuel. Lors de la séance de comité suivante en juillet, la fin de la pandémie semblait approcher et nous avons décidé de tenir une « véritable » assemblée générale le 6 août. En respectant toutes les recommandations de sécurité en vigueur, j'ai eu le plaisir d'accueillir 19 personnes, dont la nouvelle directrice de la bibliothèque Béatrice Perret Anadi, la vice-directrice Brigitte Bättig et Maurice Paronitti, président du Conseil de fondation. Deux membres du comité ont pris leur retraite : Silvia Wyss et Ruth Perrenoud. Ruth a collaboré pendant presque 30 ans au sein du comité. Toutes deux ont montré un grand engagement dans notre association !

Nous avons pu annoncer que nous avons augmenté notre contribution annuelle à la Bibliothèque de la Ville à CHF 5000.– et que nous accorderons CHF 5000.– supplémentaires en tant que contribution extraordinaire pour la rénovation prévue.

Après avoir traité les points à l'ordre du jour, Béatrice Perret Anadi nous a fait un compte-rendu des premiers temps dans ses nouvelles fonctions et nous a informé de l'état d'avancement des travaux de rénovation prévus pour la Poste / Bibliothèque de la Ville. Brigitte Bättig, dont la prise de fonction au beau milieu du confinement n'a pas été facile, s'est également présentée.

Le diaporama de Christel Sersa nous a rappelé l'excursion au Pays-d'Enhaut de l'année dernière.

Rien d'autre n'est à signaler. Pas de marché aux puces où nous aurions pu comme d'habitude apporter notre aide, pas de sortie d'automne. Il reste à espérer que la pandémie prendra bientôt fin ce qui permettrait un retour à une certaine normalité.

Marianne Reber, présidente

9. ASSOCIATION DU PERSONNEL

Assemblée générale : l'Assemblée Générale de l'Association du personnel a eu lieu le 4 mars 2020.

Anne-Lise Evalet et Christian Gräser ont été élus au comité de l'Association du personnel de la bibliothèque. Pour remplacer Sabina Wolfensberger qui a quitté la bibliothèque fin mai, Rita Racheter a rejoint le comité comme troisième membre en automne 2020.

Séances du Conseil de fondation : La séance du Conseil de fondation du 28 mai n'a pas pu avoir lieu en présentiel en raison de la pandémie de coronavirus.

La seconde séance du Conseil de fondation a eu lieu le 25 novembre et c'est Anne-Lise Evalet qui a participé

en tant que représentante du Comité de l'Association du personnel.

Activités de l'Association du personnel : L'année 2020 a été fortement impactée par les mesures prises pour lutter contre la pandémie de coronavirus. Pour cette raison, aucune activité n'a pu avoir lieu.

Entrées/sorties de l'association :

Sorties : Sabina Wolfensberger et Claude Rossi

Entrée : Natascha Beck

La commission du personnel :

Anne-Lise Evalet, Rita Racheter, Christian Gräser

Vernissage du livre I will be different everytime, édition die brotsuppe.





10. CHIFFRES-CLÉS

Inventaire	Adultes	Enfants/ jeunes	Magasin	Total
Imprimés	53 689	29 974	46 830	130 441
Audiovisuel	26 784	1 624	5 379	31 055
Total	80 473	31 598	52 209	164 280
Nouvelles acquisitions				
Imprimés	6 178	2 975	268	9 718
Audiovisuel	1 206	207	1	1 382
Total	7 384	3 182	269	10 835
Retirés	6 293	2 845	4 374	13 512

Utilisation	
Inscrits	18 687
Actifs	7 310
Adultes	3 805
Enfants, jeunes	3 505
Nouvelles inscriptions	1 495
Adultes	718
Enfants, jeunes	777
Prêts	442 482
Adultes	155 958
Enfants, jeunes	156 245
Prolongation	81 099
Livres électroniques	49 011

Personnel	19,5
Direction et administration	2
Services bibliothéconomiques	12
Services techniques	1,2
Informatique	0,5
Communication	0,8
Formation	2
Projets	1
Dépenses	CHF
3,2 millions de francs au total	
Acquisitions et manifestations	266 176
Personnel	1 989 000
Informatique	66 523
Immeuble	769 237
Financement propre 12%	389 030

Page suivante : Photo du personnel, 24.8.2020
© Marcel Liengme

Rapport annuel 2020
Rédaction : Béatrice Perret Anadi
Photos : David Chibunna Anadi, Jenna Kläy,
Marcel Liengme, Lorenz Meyer
Traduction : Jean-Paul Käser, Rita Racheter
Graphisme : Oliver Salchli
Impression : Witschidruck

Bibliothèque de la Ville de Bienne

26, rue Dufour, case postale, CH-2501 Biel/Bienne
T 032 329 11 00, biblio@bibliobiel.ch
www.bibliobiel.ch

La Bibliothèque de la Ville Biel/Bienne est subventionnée par la ville de Bienne, le canton de Berne et le Syndicat de communes pour la culture Bienne-Seeland-Jura Bernois





